

多文化共生社会を目指して!

★★★★★ 日本語支援ボランティア研修会 ★★★★★

昨年10月23日(土)文化パーク城陽第3会議室において、日本語支援ボランティア研修会「やってみよう!みてもよう!楽しい日本語ボランティア」を京都にほんごrings、(財)京都府国際センターの共催のもと開催しました。長年日本語講師として活動している京都にほんごringsの渡辺真理氏、西澤悦子氏、佐藤久子氏らが日本語教育について実践を交えながら紹介しました。

第1部「日本語教室をのぞいてみよう!」では、まず日本人に対する国語教育と外国人に対する日本語教育の違いなど教え方の基本を説明していただきました。続いて実際に運営されている日本語教室の様子をビデオで上映しました。



第2部「日本語を教えるってどういうこと?」では、学習者とボランティア指導者の間に共通の媒介語がない場合を想定して、実際の授業での学習者と教師役を体験していただく参加型ワークショップを行いました。日本語のまったくわからない初心者への説明方法や教師の対応の仕方などわかりやすく勉強しました。

第3部では、意見交換や情報交換を中心とした交流をしていただきました。

研修会には49人もの参加があり、改めて市民のみなさんの外国人生活支援に対する関心の深さに驚きました。今回の研修をきっかけに、京都南部地域において日本語ボランティア活動の活性化に繋がるよう、また”人類愛”に基づく多文化共生の実現した地域になるように、これからもみなさんと共に努力していきたいと思っております。



英会話講座 <①昼コース ②夜コース>

- ▽期間 ①2月2日(水)～3月9日(水)全6回・毎週水曜日
②2月7日(月)～3月14日(月)全6回・毎週月曜日
- ▽時間 ①午後2時～3時30分 ②午後7時～8時30分
- ▽講師 ①クリスタル先生、トレバー先生、アシュリー先生、キャロリン先生
②アンドリュース先生、ロブ先生、トレバー先生
- ▽場所 城陽市福祉センター
- ▽定員 各コース40人(3クラス制)
- ▽受講料 ①会員2,000円 一般5,000円
②会員3,000円 一般6,000円
- ▽締切り ①1月26日(水) ②1月31日(月)



参加者募集中

ワインの雫 Australian Wine Tasting Party with Rob

ロブと一緒にオーストラリアワインを愉しみませんか?

オーストラリア・メルボルン出身のRobbie Kerrigan(ロビー・ケリガン)氏によるオーストラリアの文化・自然の紹介と、5～6種類のワインのテイastingとゲームやクイズなどを楽しんでいただけます。

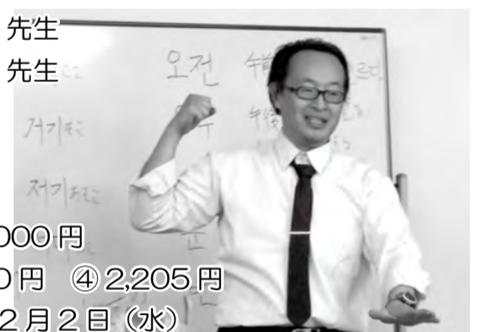
日時:2月18日(金)午後7時～(約2時間)
場所:城陽市国際交流協会
参加費:会員2,500円 一般3,500円
定員:24人(先着順) 締切り:2月10日(木)

お申込みは20歳以上にすぎります。
車でのご来場はご遠慮ください。



韓国語講座 <③朝コース ④夜コース>

- ▽期間 ③1月31日(月)～3月7日(月)全6回・毎週月曜日
④2月9日(水)～3月23日(水)全6回・毎週水曜日
但し3月2日(水)を除く
- ▽時間 ③午前10時～11時30分 ④午後7時～8時30分
- ▽講師 ③金明妓(キム・ミョンギ)先生
④金仁吉(キム・インギル)先生
- ▽場所 城陽市国際交流協会
- ▽対象 ハングルが少し読める人
- ▽定員 各コース24人
- ▽受講料 会員2,000円 一般5,000円
別途テキスト代 ③2,200円 ④2,205円
- ▽締切り ③1月24日(月) ④2月2日(水)



※各講座・コースとも、申し込みが定員を上回った場合は、協会会員を優先し抽選します。



《応募方法》

メール、ファクス、往復はがきまたは協会窓口にてイベント名または講座・コース名、住所、氏名(フリガナ)、電話番号、会員/入会希望/一般の区分を明記の上協会までお申込みください。子ども英会話教室にお申込みの場合は、希望クラス、保護者氏名(フリガナ)、児童氏名(フリガナ)、学校名・学年も明記してください。協会からの返信は申込み方法に準じます。ホームページからお申込みできます。なお、郵送の場合返信用はがきの表には申込者の住所、氏名を記入してください。連絡先は紙面右上をご覧ください。

子ども英会話教室

JIEA Kids World @ さんさんフェスタ
アシュリー先生と英語で遊ぼう!

- 日時 2月5日(土)
 - ①1～2年生対象 12:30～
 - ②3～4年生対象 13:30～
 - ③5～6年生対象 14:30～(各45分)

- 場所 寺田コミセン会議室(文化パーク西館3階)
- 受講料 1クラス300円(家族が会員の場合は無料)
- 講師 アシュリー先生
- 定員 1クラス16人(先着順)
(定員に満たない場合、当日参加可)





昨年8月、新しいAET（英語指導助手）としてアシュリー・ホーン先生とキャロリン・ピーターソン先生が着任しました。市内の小中学校での授業をはじめ、協会のイベントや英会話講座などを通して皆さんと交流してもらう予定です。二人とも日本で暮らした経験もあり、日本語もとても堪能です。



アシュリー・ホーン先生（左）とキャロリン・ピーターソン先生 Ashley Horn & Carolyn Peterson

♪お二人に質問してみました♪
 Q: 出身地はどこですか？
アシュリー（以下A）：アメリカ・ワシントン州プヤロップ（Puyallup）です。
キャロリン（以下C）：アメリカ・ワシントン州シアトルです。人口150万人ですが、自然豊かな山と海に囲まれた美しい都市です。また、イチロー選手がシアトルで活躍していることはご存知と思います。

Q: 日本に関心を持ったきっかけは何ですか？
 A: 最初に日本に興味を持ったのは、父方の祖母が大阪出身の日本人だからです。子どものころ、日本の食べ物、音楽、漫画、習慣に時折触れるだけで、家では日本語を話すことはありませんでした。自分の中に受け継がれているものを学びたいと思い、高校で日本語を学び始めました。大学では日本語と国際関係を専攻し、現在修士号を目指しています。3回生の時、宝塚にホームステイして関西学院大学で1年間学びました。留学生活は大変すばらしく、こうして再び関西に来ることが出来てとてもうれしいです。

C: 私も高校で日本語を学び始めました。外国語の授業で日本語が最もおもしろそうだったからです。日本について学ぶにつれてますます興味が深まり、ハワイ大学で日本語を専攻しました。3回生の時には一年間東京の桜美林大学に留学することができました。

Q: 城陽市（日本）はいかがですか？
 A: いろんな音楽が好きなので、日本ではカラオケによく行きます。石川さゆりの曲がお気に入りです。趣味でピアノも演奏するんですよ。また、お笑いを見ることも好きです。日本語の練習にもなりますし、とても楽しい時間を過ごすことができます。
 C: とても城陽が好きです。城陽は静かで住みやすいところですが、都会にも近いですし、みなさんはとてもフレンドリーです。城陽に着任するとわかった時、アメリカの友達みんなは羨ましがっていました。

Q: 城陽の皆さんに一言お願いします。
 A: AETとして、わかりやすくおもしろい、またやりがいのある楽しい学習をしていただけるよう努力したいと思います。自分の国の言葉や文化をみなさんに伝えるだけでなく、城陽市の人々からも日本語と日本文化を学びたいと思います。みなさん一緒に、たくさんのことを学びあいましょう。お目にかかるのが楽しみです！
 C: 日本について学ぶことや人々と知り合うことが好きです。いろんな人々と出会って新しい経験ができることを楽しみにしています。



天平の宴と平城遷都1300年祭

国際交流会員研修

2010年10月31日（土）に平城遷都1300年祭の見学と東院庭園で中国古箏のコンサートを鑑賞しました。当日は、残念ながら雨でしたが20名の方が参加されました。平城遷都1300年祭会場では、奈良の観光ボランティアガイドさんに詳しく解説していただき、万葉のかなたへ 잠시タイムスリップしたかのようでした。



またコンサートでは、姜小青さんの奏でる古箏の響きを、雨がいつそう幻想的な雰囲気にしていました。

外国籍の方のための日本語教室

当協会の運営する日本語教室では、今年度はボランティア講師5名、外国人受講生10名で104回（12月末現在）日本語教室を行っています。学習者には、日本に来て間もない方から城陽市に長年在住されている方もおられます。学習者一人一人の必要性に応じた日本語学習支援を心がけています。日本語を学びたい方は、協会までお知らせください。



日本語を学ぶ姜さん、潘さんと上杉先生

How about learning Japanese?

♪あいろんあかきく Japanese Lessons♪
 for those whose mother tongue is not Japanese
 Let's speak Japanese and enjoy life in Joyo!!
 （にほんごをべんきょうしたいひとはきょうかいまでしらせてください）

日時（にちじ） Dates	そうぞんしてください。 Please contact us.
場所（ばしょ） Place	じょうようしこくさいこうりゆうきょうかい JIEA
対象（たいしょう） Participants	がいこくじんでにほんごをべんきょうしたいひと。 International residents who want to learn Japanese.
費用（ひよう） Fee	むりよう（ただしテキスト代があるときは、おがねがいります。） Free (Fee for materials if necessary.) かいいんねんかいひ（¥3,000）がひつようです。 Annual membership fee (¥3,000) required.



姉妹都市交流 児童絵画展



2010年10月23、24日の市民文化祭（文化パーク城陽）においてバンクーバー・慶山市両都市の児童絵画を展示しました。



当協会では毎年、幼児・小学生の絵画約40点程度を姉妹都市と相互に交換し交流を行っています。

イベントなどへ姉妹都市の児童絵画の貸し出しも行っておりますので是非お申し出ください。

LED素子からモジュール製品、照明器具までを自社一貫生産

All in One, SEIWA

本社イルミネーション

星和電機株式会社

〒610-0192 京都府城陽市寺田新池36番地
 TEL. (0774)55-8181 FAX. (0774)58-2034
 ホームページ <http://www.seiwa.co.jp>

We Serve
われわれは奉仕する

城陽ライオンズクラブ

2010～2011年度
会長スローガン「笑顔で愛ある絆」

会長 北澤 司
幹事 小西 繁夫
会計 栗田 尚典

〒610-0121
城陽市寺田袋尻14-3
中基ビル2F
TEL 0774-54-0105
FAX 0774-54-0106

京ブランド認定
とうふ工房

京豆苑

きょうと信頼食品登録制度
第1号

伊賀屋食品工業(株)

〒610-0118
京都府城陽市水主塚ノ木31-6
TEL 0774-52-0281
FAX 0774-52-3726
<http://www.kyozen.jp>

印刷メディアを
総合プロデュース

オフセット印刷（カタログ
パンフレット・チラシ）
企画・撮影・各種帳票
名刺・ハガキ
コンピューター伝票
書籍・カレンダー

TOTAL PRINTING
タケダ印刷株式会社

本社・工場
〒610-0115 京都府城陽市観音堂甲畑63
TEL 0774-53-3643(代) FAX 0774-55-2754
E-mail h-takeda@h9.dion.ne.jp

京都府南部で唯一の
インターネット
プロバイダー

インターネット接続
LAN構築（事業所・個人宅）
ホームページ
ドメイン取得
製作・運営・管理など
事務用品・文具類（事業所）

バルーンネット 株式会社

城陽市寺田丁子口35-3
(0774) 58-2315
e-mail: fuusen@v.balloon.ne.jp
www.balloon.ne.jp